

Лингвистические особенности текстов песен группы „Einshoch6“

Linguistic features of the lyrics of the band "Einshoch6"

Зикункова К.А.

Студентка Кемеровского государственного университета
e-mail: ksushazik953@gmail.com

Zikunkova K.A.

Student of Kemerovo State University
e-mail: ksushazik953@gmail.com

Смирнова А.Г.

Канд. филол. наук, доцент кафедры РГФ Кемеровского государственного университета
e-mail: amica_anna@mail.ru

Smirnova A.G.

Ph.D., Associate Professor of the Department of RGF of Kemerovo State University
e-mail: amica_anna@mail.ru

Аннотация

Статья посвящена изучению типичных лингвистических особенностей песен немецкой группы Einshoch6. Песенный дискурс вызывает интерес у лингвистов, поскольку большое разнообразие жанров, направлений и исполнителей позволяет выявлять новые особенности и говорить о типичности используемых средств в данном конкретном материале исследования. Выбор материала исследования обусловлен популярностью этой группы среди молодёжи. Исследование песен данной группы позволяет понять, какие лингвистические средства используют музыканты, чтобы привлечь свою молодежную аудиторию. В статье названы частотные лингвистические особенности текстов песен группы Einshoch6: метафора, повторы, молодежный сленг, англицизмы, использование модальных глаголов, форм Präteritum, сравнительной степени наречия и прилагательного.

Ключевые слова: песенный дискурс, группа Einshoch6, молодежная субкультура, лингвистические особенности, стилистические приёмы.

Abstract

The article is devoted to the study of typical linguistic features of the songs of the German band Einshoch6. Song discourse is of interest to linguists, since a wide variety of genres, directions and performers allows us to identify new features and talk about the typicality of the means used in this particular research material. The choice of research material is due to the popularity of this group among young people. The study of the songs of this group allows us to understand what linguistic means the musicians use to attract their youth audience. The article describes the frequency linguistic features of the lyrics of the Einshoch6 group: metaphor, repetitions, youth slang, Anglicisms, the use of modal verbs, forms of Präteritum, the comparative degree of adverb and adjective.

Keywords: song discourse, Einshoch6 group, youth subculture, linguistic features, stylistic techniques.

Исследование песенного дискурса представляет особый интерес, поскольку музыка является для многих людей важной частью жизни, некоторым она помогает справиться с

тревогой, кому-то дарит вдохновение, остальным позволяет прочувствовать гамму незабываемых эмоций. Однако, несмотря на ценность этой темы, её актуальности, в научном лингвистическом поле количество подобного рода работ ограничено, поэтому, на наш взгляд, данная тема обладает новизной и актуальностью.

Обратимся к понятию песенного дискурса в уже имеющихся научных работах. Согласно Ю.Е. Плотницкому, песенный дискурс - это «родовое понятие по отношению к текстам песен, характеризующихся определенными языковыми особенностями, отражающими культуру представителей той или иной страны.» поставленной задачей выступает исследование лингвистической специфики посредством ознакомления с текстами песен, разбор отсылок на культуру и менталитет её страны в музыке, созданной исполнителями, которые являются коренными жителями» [6]. Янченко Я.М. в своей обзорной статье отмечает многоаспектность песенного дискурса, подчеркивает его особый функционал [7]. При исследовании песенного дискурса очевидно, что каждая из песен того или иного исполнителя отмечена своими особенностями, которые репрезентируются на уровне языка, о чем пишут исследователи. Так, например, в исследовании песен группы NICKELBACK отмечен стилистический прием повтора [3].

Целью настоящего исследования стало изучение песен немецкой молодежной группы Einshoch6 и выявление наиболее типичных лингвистических особенностей в них. Выбор материала исследования позволяет посмотреть молодежную субкультуру и проанализировать некоторые ее современные тенденции в песенном дискурсе.

Особенностью группы Einshoch6, давшей ей широкую известность, является построение связи популярного молодёжного жанра хип-хопа с элементами классической музыки. Согласно Брыкиной В.А, хип-хоп – это «современное искусство, молодёжная субкультура, для многих это возможность стать частью чего – то большего, проявить себя, это свобода от страхов и предрассудков» [2]. Хип-хоп привлекает молодое поколение своими музыкальными составляющими: динамикой ритма, диалоговым стилем рэпа. Текстовое содержание наполнено социальными проблемами, закрепляющимися в мыслях человека благодаря яркой подаче.

Einshoch6 – группа из Мюнхена, образованная в 2004 г. Составом из 9 участников музыканты распространяют любовь и интерес к стране и языку, стремясь объединить людей по всему миру. Их основная цель – помогать слушателям разобраться в себе и своих проблемах путём затрагивания различных социальных тем в своих текстах, а также содействовать в ознакомлении с немецким языком, в разборе его характерных черт, обращению к социально-культурной сфере Германии.

Специально для поддержки студентов, у которых возникают трудности в изучении немецкого языка, группа разработала платформу «Band Diary with EinsHoch6», помогающую углубиться в обучение, исследовать семантику языка в текстах своих песен. Очевидно, что понимание природы и специфики немецкого языка станет доступнее за счёт песенного дискурса Einshoch6.

В ходе анализа текстов песен группы на лингвистическом уровне выявлены следующие приёмы, усиливающие эмоциональное воздействие:

Активное использование метафор, служащее для создания образа или ассоциации, которые сделают текст более выразительным и запоминающимся. Метафоры подчёркивают смысл, откладываются в памяти как трогательные и запоминающиеся слова. Примеры использования метафор:

«Die Sonne umarmt mich und gibt mir n Küss»

«Deine Liebe spiegelt sich in meiner Seele»

«Ich bin blind vor Liebe»

«Mein Herz brennt für die Stadt, Denn ich kenn meine Stadt»

Следующей особенностью является повтор, как стилистический прием. Под этим приёмом понимается следующее: «Лексический повтор выступает стилистической фигурой, заключающейся в намеренном повторении одного и того же слова или речевой

конструкции в рамках одного словосочетания или целого текста» [5]. Ключевая роль лексического повтора заключается в поддержании ритма, рифмы и частотности. Чаще всего повтор представляет собой обращение создателя к аудитории, он разделяет свои эмоции и внутренние переживания, доносит самые важные мысли. Примеры использования лексического повтора:

*«Wer weiß schon heute, wo wir morgen sind,
wenn morgen wieder alles neu beginnt?»*

Wer wei? schon heute, wo wir morgen sind?».

Применение лексического повтора в песнях, выраженного экспрессивностью, важно тем, что слушатель самостоятельно проводит связь между повторяющимися словами. Собственноручно проведённый анализ позволяет уловить скрытую суть, способствовать объективному осмыслению языковых аспектов.

Поскольку Einshoch6 – современная группа, стремление которой выражается в привлечении молодого поколения к немецкому языку и культуре Германии, в текстах их песен активно используется молодёжный сленг. Молодежный сленг еще одна важная особенность, типичная для исследуемого материала. Примеры использования сленга:

«Abgehen» - отрываться,

«Fett» - круто,

«Stress haben» - испытывать стресс.

Подход молодёжи в изучении иностранного языка с обращением к встречающемуся в текстах песен сленгу заключается в проведении параллелей между сленговыми словами, используемыми в родном языке и сленгом изучаемого языка.

В наше время использования англицизмов вышло за рамки профессиональных сфер общения. Заимствование из английского языка используется молодёжью, ведь в результате взаимодействия культур формируется языковая среда, способствующая успешной ориентации людей в окружающей среде. Использование англицизмов – характерное последствие глобализации и еще одна важная особенность песен группы Einshoch6. Примеры использования англицизмов:

«Blue skies, rainbow colours, no clouds, I'm drifting in the sea of sunshine»,

«Oh, it's a wonderful world, a wonderful world, a wonderful world»,

«Baby, lass die Sterne ruhig schnuppern!»

Лирика группы «Einshoch6» часто отсылает на прошлое. События минувших дней, часто трагичные и наполненные меланхолией, вызывают особый интерес у слушателей. В текстах песен события прошлого повествуются за счёт использования формы Präteritum – простое прошедшее время в немецком языке. Примеры использования Präteritum:

«Es war ein kalter Frühling 1982»,

«ihr habt es schon so weit geschafft»,

«Wir waren ein Haufen junger Typen voller Tatendrang»

Усилить экспрессию и добавить больше эмоциональности в песнях группы Einshoch6 помогает сравнительная степень прилагательного и наречия, черта, также типичная для песен данной группы. Пример использования сравнительной степени в песнях:

«Es wurde wärmer und kälter»,

«Ich wurde älter und älter»

Выражение желаний, необходимости и обязанности, выражение субъективной оценки происходящего реализуется за счёт модальных глаголов. Использование модальных глаголов также прослеживается в текстах «Einshoch6». Пример использования модальных глаголов:

«Es sollte ein Leben ohne Sorgen sein»,

«Ich will lernen zu leben»

Проведенное исследование песен группы Einshoch6 выявило наиболее частотные лингвистические особенности, типичные практически для каждой из песен данной группы.

Метафора, повтор как стилистический прием, использование сравнительной степени прилагательного и наречия, часто в сочетании с лексическим повтором, усиливают выразительность и эмоциональность речи, а использование молодежного сленга и англицизмов привлекают молодежь, для которых и пишут песни музыканты группы. Особенность лирики этой группы выражается в использовании форм простого прошедшего времени *Präteritum*, поскольку лирический герой обращается к прошлому, вспоминая его. Использование модальных глаголов позволяет выразить субъективное отношение лирического героя к ситуации из песни, сказать о своих желаниях и намерениях.

Таким образом, исследование позволило выявить типичные черты песен группы Einshoch6 на лингвистическом уровне. Дальнейшее исследования песен этой группы могут быть направлены на выявление лирических тем песен и их реализации на уровне языка.

Литература

1. Боровкова, Е.Р. Синтаксические особенности англоязычного и немецкоязычного песенных дискурсов - Современные исследования социальных проблем. Том 11, №5., 2019. - 40с.
2. Брыкина, В.А., Гудин, К.И. Хип-хоп и андеграунд культура как современные виды искусства - Наука-2020. №3 (57)., 2022. – 108с..
3. Денисенко, А.В., Смирнова, А.Г. Стилистический приём повтора в песне «Far Away» англоязычной канадской рок-группы «Nickelback». - Кемерово. Материалы симпозиума в рамках XVI (XLVIII) Международной научной конференции студентов, аспирантов и молодых ученых., 2021. - 368-370с.
4. Дуняшева, Л.Г. Песенный дискурс как объект изучения лингвокультурологии. - Электронный архив КФУ., 2015. – 192с.
5. Метлякова, Е.В. Лексический повтор как семантико-стилистическая категория организации лирического текста в раннем творчестве Анны Ахматовой. - Электронная библиотека Удмуртского государственного университета., 2011. – 8с.
6. Плотницкий, Ю.Е. Англоязычный песенный дискурс в контексте общественной жизни. - Вопросы журналистики, педагогики, языкознания. №2., 2023. – 183 с.
7. Янченко, Я.М. Лингвистический аспект исследований песенного дискурса: актуальность и многоаспектность. - Мир науки. Социология, филология, культурология. №4., 2019. – 1-8с.